# Alster-Anzeiger

**Lokales und Informatives rund ums Alstertal** 

Ausgabe 7 • Juli 2021 www.alster-anzeiger.de ABEL IMMOBILIEN Makler & Bauträger Häuser und Grundstücke gesucht

6000 91 60 • abel-immo.de

## Aktuelle Angebote im Juli 2021



& SPAREN Loceryl® Nagellack gegen Nagelpilz 3 ml

€ 15,20 <sup>1)</sup> € 12,99 doc® Ibuprofen Schmerzgel 100 g Perenterol® forte 250 mg Kapseln 20 Stück € 14,96<sup>1)</sup>

femibion® 2 Schwangerschaft

€ 63,49 <sup>1)</sup> € 56.95 8 Wochen Kombipackung 56 Tabletten + 56 Kapseln Vitamin B-Komplex-ratiopharm® 60 Hartkapseln E 10.00 1)

#### GANZTÄGIGER KOSTENLOSER BOTENSERVICE

#### Saselbek-Apotheke

Täglich durchgehend geöffnet: Montag bis Freitag 8.30 - 18.30 Uhr Samstag 8 - 13 Uhr

**22393 Hamburg · Saseler Markt 18**Tel. 040/6016575 · Fax 040/6016541 · www.saselbek-apotheke.de

## Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall Bj. 1999 - 2019! Bis €30.000,-

Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice Firma Ronald Richter-Stuwe - HH-Sasel

【0171/561 47 34 bis 22 Uhr



Tel.: 0 40, 601 69 03

www.gaertnerei-finder.de

### Bürgerschaft fördert Freibad Duvenstedt

In diesem Jahr wird der Verein Freibad Duvenstedt e.V. erstmals aus den Troncmitteln der Bürgerschaft gefördert. Er erhält 4.700 Euro, um einen Kipplader für die Pflege der Außenanlage anzuschaffen und die dringend benötigten Absperrbalken zwischen dem Schwimmer- und Nichtschwimmerbereich zu erneuern. Auch sollen neue Spiel- und Schwimmutensilien angeschafft werden.

lle zwei Jahre vergibt die **\**Hamburgische Bürgerschaft zur Unterstützung der gemeinnützigen Arbeit Mittel aus der Troncabgabe. Die Bürgerschaftsabgeordnete für Wahlkreis für Alstertal - Walddörfer Kirsten Martens (SPD) hat sich für diese Förderung eingesetzt. Sie erläutert: "Die Gelder für diese Förderungen kommen aus den sogenannten Troncmitteln, einer Abgabe für gemeinnützige Zwecke nach dem Spielbankgesetz. Ich habe früher selbst Schwimmunterricht gegeben und freue mich sehr, dass Freibad Duvenstedt Schwimmkurse vor Ort anbietet. Es ist nicht nur ein toller Sport, Kinder müssen frühzeitig Schwimmen lernen, um sich vor Gefahren zu schützen. Leider nimmt die Schwimmfertigkeit



(Von links nach rechts:) Vorsitzender Claus Ludat, SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Kirsten Martens und Vorsitzender Ewald Pump.

Bildquelle: Kirsten Martens

bei den Kindern seit Jahren ab. Daher finde ich es sehr wichtig unser Freibad zu unterstützen." Das idyllisch gelegene Freibad Duvenstedt liegt Kirsten Martens besonders am Herzen, ist es doch ein beliebter Erholungs- und Freizeitort für die Menschen vor Ort - von jung bis alt. Ohne die ehrenamtliche Arbeit der Vereinsmitglieder gäbe Duvenstedt schon lange kein Schwimmbad mehr. Die Hamburger Wasserwerke haben als damalige Betreiber das Bad 1984 wegen Unrentabilität aufgegeben, 1985 übernahm dann der Verein Freibad Duvenstedt e.V. die Trägerschaft des Bades, um das Freibad für die Bevölkerung zu erhalten. Inzwischen kann

Fortsetzung auf Seite 3

## ERSTER PREIS GEFÄLLIG? Machen Sie den Online-Quick-Check zum Preis Ihrer Immobilie:

WWW.ERSTER-PREIS.



## INFORMIEREN SIE SICH...

#### STADTTEIL-MARKTBERICHTE

Wir haben für die Stadtteile des Alstertals und der Walddörfer Wohnimmobilien-Marktberichte erstellt. Sie geben Information zu Preisen, Trends sowie Vermarktungszeiten für Häuser, Wohnungen und Bauplätze. Die Berichte beinhalten einen Gutschein zur individuellen Immobilienbewertung für Verkaufs- oder Vermietungszwecke und sind kostenfrei bestellbar.

Bestell-Hotline: 040 / 6001 6013 ONLINE: MARKTBERICHTE.FRUENDT.DE









#### Aus den Polizeiberichten

#### Mutmaßlich politisch motivierte Sachbeschädigung in Lemsahl

Anfang Juni stellte ein Bürgernaher Beamter des PK 35 im Bereich der Lemsahler Landstraße eine Sachbeschädigung durch Graffiti mit mutmaßlich politisch motiviertem Hintergrund fest. Im Bereich der Lemsahler Landstraße stellte er am Schaukasten eines Bürgervereins und den Glasscheiben der nahegelegenen Bushaltestelle mehrere mutmaßlich politisch motivierte Sachbeschädigungen durch Graffiti und Permanentmarker fest. Auch Ende Mai war es schon an der Wache der Freiwilligen Feuerwehr Lemsahl-Mellingstedt zu einer mutmaßlich politisch motivierten Sachbeschädigung gekommen. Der oder die unbekannten Täter hatten unter anderem ein mutmaßlich politisch motiviertes Symbol an ein Tor der Wache gesprüht. Die Staatsschutzabteilung des Landeskriminalamtes (LKA 73) hat die Ermittlungen übernommen.

#### Tierschutzdelikt in Hummelsbüttel: Pferd über Stunden geguält

Die für Tierschutzdelikte zuständige Fachdienststelle der Wasserschutzpolizei ermittelt gegen einen 42-jährigen Mann, der am Sonntag, dem 6.6.2021, über einen längeren Zeitraum auf ein Pferd eingeschlagen haben soll. Zeugen hatten das am Folggetag angezeigt. Demnach soll ein sogenannter "Pferdetrainer" unter anderem in Gegenwart der Besitzerin ein Pferd über zwei Stunden lang mit einer Peitsche geschlagen haben. Ziel

war es offenbar, dass Tier in einen Pferdeanhänger zu bekommen. Ein Einschreiten mehrerer Passanten blieb zunächst ohne Wirkung. Später ließ der Mann vom Pferd ab und verließ die Anlage. Die durch das sogenannte "Verladetraining" entstandenen Verletzungen, die das angeleinte Pferd erlitten hatte, wurden durch Amtstierärztinnen des Verbraucherschutzamts Wandsbek begutachtet. Die Erstellung eines Gutachtens seitens des Verbraucherschutzamts und die weiteren Ermittlungen dauern an.

#### **Vorsicht Falschgeld**

Am Morgen des 11. 6. 2021 durchsuchten Beamte des Dezernats für Falschgelddelikte (LKA 64) die Wohnung eines 57-jährigen Mannes, der im Verdacht steht, mit Falschgeld bezahlt und gehandelt zu haben. Die Durchsuchung führte zum Auffinden größerer Mengen "Blüten", die beschlagnahmt wurden. Der Mann wird verdächtigt, über eine Online-Plattform als Imitationen gekennzeichnete Geldscheine legal erworben zu haben, um diese bei anschließend Barkäufen rechtswidrig in den Zahlungsverkehr zu bringen. Bei der Durchsuchung der Wohnung stellten die Beamten falsche Banknoten mit dem fiktiven Wert von 120.000 Euro, mehr als 3.000 britische Pfund und fast 8.000 US-Dollar sicher. Neben dem Fehlen allgemeiner Sicherheitsmerkmale ist ein Großteil der unechten Banknoten mit dem Aufdruck "Prop Copy" versehen und dient unter anderem als Spielgeld oder auch als Film-Requisite unter dem Namen "Movie Money". Nach

### Personalien aus der Politik

#### Dr. Natalie Hochheim zur neuen Vorsitzenden der **CDU-Fraktion Wandsbek** gewählt

Dr. Natalie Hochheim ist neue Vorsitzende der CDU-Bezirksfraktion Wandsbek. Die 46-jährige Hochheim, bisherige Parlamentari-Geschäftsführerin der CDU-Fraktion, wurde auf der Fraktionssitzung Ende Mai mit großer Mehrheit gewählt. Die Neuwahl an der Spitze Dr. Natalie Hochheim



der CDU-Fraktion war nötig geworden, da die bisherige Fraktionsvorsitzende Franziska Hopper-

mann aus beruflichen Gründen ihr Mandat niedergelegt hat. Außerdem gewählt wurden Dr. Rizza Michallek als neue Parlamentarische Geschäftsführerin sowie Axel Kukuk als neuer Rechnungsprüfer.

#### Impressum

Verlags oHG Saseler Chaussee 20, 22391 Hamburg Tel.: +49 (0)40 796 99 770 Fax: +49 (0)40 796 99 773 E-Mail: info@alster-anzeiger.de

Internet: www.alster-anzeiger.de

BW Brandmann & Weppler

#### Geschäftsführer:

Thorsten Brandmann (Anzeigenleitung) Thomas Weppler (Chefredakteur)

#### Produktion/Grafik/DTP:

Gabriele Grunwald, Thomas Weppler

Brune-Mettcker Druck- und Verlags-GmbH, Parkstraße 8, 26382 Wilhelmshaven. Telefon: 0 44 21-4 88-0

Auflage: 38.000 Exemplare

Verteilungsgebiet: Poppenbüttel, Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt

#### Anzeigenpreisliste:

Nr. 3 vom 1. Januar 2021

Anzeigen- und Beilagenentwürfe des Verlags sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat das alleinige Nutzungsrecht für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Die Übernahme ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig. Keine Haftung für Übermittlungsfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen. Aus der unaufgeforderten Zusendung von Manuskripten entsteht weder Honorarverpflichtung noch Haftung.

Abschluss der Durchsuchung verblieb der Mann in seiner Wohnung, da keine Haftgründe vorlagen. Die Ermittlungen dauern an. Die Polizei Hamburg appelliert, bei Barzahlungen auf die Echtheit von Banknoten zu achten. Die durch die Täter am häufigsten verwendeten Banknoten sind die 10 Euro-, 20 Euro- und 50 Euro-Scheine. Vielfach wollen Betrüger Waren von eher geringem Wert mit einer höherwertigen gefälschten Banknote bezahlen, um so einen möglichst hohen Betrag an echtem Bargeld durch den Geldwechsel zurückbekommen. Dabei nutzen sie häufig Situationen mit einem erhöhten Besucheraufkommen, wie zum Beispiel auf Wochenmärkten, Straßenfesten oder auch den Hamburger Dom, aus. Aber auch lange Warteschlangen in Supermärkten werden durch die Täter gezielt ausgewählt, um eine mögliche Unachtsamkeit der Kassierer durch den zeitlichen Druck auszunutzen.

Auch das Ausnutzen dunklerer Tageszeiten oder Örtlichkeiten gehört zu den Methoden der Täter, um Fälschungsmerkmale zu verschleiern.

Sollten Sie in den Besitz von Falschgeld geraten sein und dieses erst zu einem späteren Zeitpunkt bemerken, bringen Sie es nicht wieder in den Zahlungsverkehr. Wenden Sie sich unbedingt zeitnah an eine Polizeidienststelle und erstatten dort Anzeige. Nur so lassen sich Hinweise auf die Personen erlangen, die Falschgeld in Umlauf bringen. Einer Strafverfolgung setzen Sie sich damit nicht aus.

Fortsetzung von Seite 1

der Verein auf einen umfangreichen Mitgliederstamm mit großenteils langjährigen Mitgliedschaften von fast 1300 Mitgliedern setzen. Die Bevölkerung kann das Bad auch nutzen, ohne Mitglied zu sein. Der Eintritt liegt bei sehr günstigen 2,50€ für Erwachsene und 1€ für Kinder. In der Saison 2019 hatte das

Bad circa 7500 zahlende Besucher und Besucherinnen. Hinzu kommt die regelmäßige Nutzung durch viele Vereinsmitglieder. Die beiden Vereinsvorsitzenden, Claus Ludat und Ewald Pump, sorgen mit viel Einsatz für einen funktionierenden Badebetrieb und engagieren sich auch in ihrer Freizeit für das Bad. Die Erneuerung der Absperrbalken zwischen dem Schwimmer- und

Nichtschwimmerbereich ist dringend für den Weiterbetrieb nötig. Ein Kipplader wird die Pflege der Außenanlage deutlich erleichtern.

Kirsten Martens sagte abschließend: "In der Corona-Pandemie musste der Schwimmunterricht leider weitgehend ausfallen.Ich freue mich, dass nun wieder Schwimmkurse im Freibad möglich sind."

### Allen Widrigkeiten zum Trotz: Der Umbau des Saseler Marktes kommt

Die gute Nachricht vorab: Der Umbau des Saseler Marktes kommt, auch wenn vor kurzem wieder einmal alarmistische Fragen zum Stand des Umbaus des Marktes kursierten.

Angekündigt war der Beginn des Umbaus erst für das Frühjahr, dann für den Herbst 2021 – nach Abschluss der Haushaltsberatungen in der Hamburgischen Bürgerschaft Anfang Juni ist nun klar: es kann noch in diesem Jahr losgehen, wenn die Ausschreibungen vom Bezirksamt zeitnah auf den Weg gebracht werden können.

Seit dem Abschluss der Planungsphase liegen die Umbaupläne fertig vor. Sie wurden der Öffentlichkeit vorgestellt und politisch von der Bezirksversammlung Wandsbek bestätigt. Dem vorausgegangen war ein langer und intensiver Planungsprozess unter Beteiligung von lokalen Akteuren, Vereinen, Institutionen, Politik und Öffentlichkeit.

Die Saseler Sozialdemokraten haben sich seit Beginn der ersten Umbauideen für den Umbau des Saseler Marktes eingesetzt. Unsere Abgeordneten in der Bezirksversammlung Wandsbek haben das Projekt Saseler Markt durch ihr Engagement in den Ausschüssen intensiv begleitet und durch ihre Beschlüsse umsetzungsreif in die Hände der Verwaltung gelegt. Wir haben uns gerade in den letzten Wochen nochmal intensiv durch direkte Gespräche mit den maßgeblichen Entscheidungsträgern in der Verwaltung für einen schnellen Umsetzungsbeginn gemacht. "Der Umbau des Marktplatzes hat für uns Top-Priorität", betonen der Saseler SPD-Vorsitzende Martin Wettering und der Saseler Bezirksabgeordnete André Schneider. Doch weshalb dauert es nun wieder länger: Der Doppelhaushalt 2021/2022 wurde coronabedingt erst Anfang Juni beschlossen, bis dahin konnte die Verwaltung keine Ausgaben tätigen, die den Regelbetrieb der Stadt nicht betreffen.

Wer die Berichterstattung der letzten Monate über die steigenden Preise der Baustoffwirtschaft verfolgt hat, konnte ahnen: Kostensteigerungen betreffen auch alle öffentlichen Bauprojekte. Naturgemäß muss es dann zu Neuberechnungen kommen das betrifft die "Haushaltsunterlage Bau" auf deren Grundlage erst eine öffentliche Ausschreibung vorgenommen werden kann. Nachforderungen Bezirksamtes müssen bei der Fachbehörde angemeldet werden, die über diese Ausgaben entscheiden muss. Das bedeutet zusätzlichen Abstimmungsbedarf, der auch erst nach dem Haushaltsbeschluss der Bürgerschaft stattfinden kann.

"Wir hätten uns eine aktivere Kommunikation von Seiten der Verwaltung gewünscht. Aber für Corona und die damit verbundenen Verzögerungen kann die Verwaltung nichts. Daher ist unbegründeter Alarmismus nicht angebracht. Zudem helfen uns jetzt zusätzliche Nachforderungen wie z. B. die nach einer öffentlichen Bemusterung von Pflastersteinen oder gar eine Begutachtung der zu pflanzenden Bäume nicht. Es muss, wie es bereits beschlossen wurde, in die Umsetzung gehen. Darauf haben alle Saselerinnen und Saseler

einen Anspruch. Wir wünschen uns nichts mehr als eine zügige Umsetzung des so wichtigen Projekts", erklären Wettering und Schneider.





Rabenhorst 39

22391 Hamburg

www.diakonie-alten-eichen.de

## Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am 5. August 2021

Redaktionsschluss: 20. Juli 2021 Anzeigenschluss: 23. Juli 2021

Diakonie 📅

Alten Eichen



## Fründt Immobilien stellt aktuelle Stadtteil-Marktberichte für Alstertal und Walddörfer vor

Die Entwicklung der Immobilienpreise ging in den letzten Jahren gefühlt nur in eine Richtung: nach oben. Doch wie haben sich die Preise in den einzelnen Stadtteilen entwickelt? Wie verhalten sich Angebot und Nachfrage? Wie unterschiedlich ist die Entwicklung bei Einfamilienhäusern, Wohnungen oder Baugrundstücken? Wie geht die Preisentwicklung in den Ouartieren weiter?

Bei diesen Fragen kann eine grobe und pauschale Betrachtung nicht wirklich und verlässlich weiterhelfen. Vielmehr bedarf es der individuellen Beobachtung durch Immobilienexperten, am besten aus dem lokalen Umfeld.

Für die Stadtteile des Alstertals und der Walddörfer sowie für weitere angrenzende Stadtteile Hamburgs kommt nun Licht ins Dunkel, denn Fründt Immobilien, seit mehr als 60 Jahren ein beständiger Mitgestalter des Immobilienmarktes im Norden und Osten der Stadt, hat stadtteilbezogene Marktberichte für Ein- und Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen und Baugrundstücke erarbeitet und stellt jetzt die aktuellen Ausgaben der Stadtteil-Marktberichte vor.

Dazu Oliver Fründt: "In unserem Expertengebiet kennen wir uns bestens aus. Wir beobachten aufmerksam Angebot und Nachfrage sowie die Preisentwicklung. So erkennen wir Trends sehr frühzeitig und nutzen die sich hieraus ergebenen lokalen Spezialkenntnisse zum Vorteil unserer Kunden, die mit unseren Marktberichten Wissen erhalten, dass ihnen mehr bringt." Die Marktberichte gibt es aktuell für folgende Stadtteile: Barmbek, Bergstedt, Bramfeld, Duvenstedt, Farmsen-Berne, Hummelsbüttel, Lemsahl-Mellingstedt, Poppenbüttel, Rahlstedt, Sasel, Tonndorf, Volksdorf, Wandsbek, Wellingsbüttel und Wohldorf-Ohlstedt. Tanja Fründt ergänzt: "Ganz im

Tanja Fründt ergänzt: "Ganz im Sinne einer regional differenzierten Betrachtung des jeweils loka-



Tanja Fründt, Dipl.-Finanzierungs- und Leasingwirtin, hat die Zahlen für die aktuellen Marktberichte zusammengetragen, wichtige Kennzahlen herausgearbeitet und daraus stadtteilbezogene Trends und Tendenzen abgebildet.

len Immobilienmarktes erfahren Sie in unseren Marktberichten alles Wichtige über Kennzahlen sowie Trends und Tendenzen bei den Preisen für Baugrundstücke, Wohnhäuser und Eigentumswohnungen sowie über Angebotsstückzahlen und übliche Vermarktungszeiträume. Unsere Marktberichte ermöglichen privaten Immobilieneigentümern eine grobe Orientierung zur Marktentwicklung und auch zum groben Wert der eigenen Immobilie. Eine individuelle Wertermittlung für eine Immobilie – zum Beispiel als Grundlage für einen erfolgreichen Verkauf können die Marktberichte allerdings nicht ersetzen. Hier bedarf es gerade heute, mehr denn je, der individuellen Betrachtung und Bewertung durch einen erfahrenen Immobilienexperten. Doch vorab stellen wir mit unseren regional differenzierten Stadtteil-Berichten gern ein Stück unserer lokalen Marktkompetenz jedem interessierten Immobilieneigentümer zur Verfügung."

An private Immobilieneigentümer werden die Marktberichte kostenlos abgegeben und umfassen einen Vorteils-Gutschein für eine individuelle Immobilienbewertung für Verkaufs- oder Vermietungszwecke. Die Marktberichte können telefonisch unter 040/6001 6013 bestellt werden, oder online unter: fruendt.de/marktbericht-bestellen/

## Hamburg ist grünstes Bundesland

Hamburg ist bundesweiter
Spitzenreiter des E.ON Rankings
"Grüne Energiemeister". Dem
Energieanbieter zufolge überzeugt
der Stadtstaat besonders mit einer
hohen Quote an Ökostromnutzern
und einem dichten Ladenetz für
Elektroautos. Damit platziert sich
Hamburg im Bundesland-Vergleich
vor den beiden Zweitplatzierten
Baden-Württemberg und
Nordrhein-Westfalen.

Tamburg punktet vor allem  $oldsymbol{1}$ mit einer hohen Quote an Ökostromnutzern (44,5 Prozent, Platz 1), auch die Zahl der E-Auto-Ladesäulen pro 100 Quadratkilometer sticht hervor (94,16, Platz 2). In der Kategorie der Erfinderinnen und Erfinder und deren grüne Patente pro 100.000 Einwohner landet der Stadtstaat mit einem Wert von 6,71 auf Platz 5. Auch im Ranking der 401 Landkreise und kreisfreien Städte schneidet Hamburg stark ab (Platz 30). Im Vergleich mit den anderen drei deutschen Millionenstädten muss sich die Hansestadt nur München geschlagen geben (Platz 12) und platziert sich deutlich vor Berlin (Platz 71) und Köln (158).

Der Index "Grüne Energiemeister" ist im interaktiven Daten-

Tool "E.ON Energieatlas" einsehbar und setzt sich aus folgenden Parametern zusammen: der installierten Leistung von Ökostromanlagen pro Quadratkilometer, der Anzahl der Erfinder und deren grüne Patente pro 100.000 Einwohner, der Ökostromnutzung und den öffentlichen E-Auto-Ladestationen pro 100 Quadratkilometer. Für die Ermittlung der "Grünen Energiemeister" wurden Daten aus öffentlichen Quellen wie dem Marktstammdatenregister, der Datenbank des Deutschen Patentamtes sowie exklusive und repräsentative Umfrage-Ergebnisse des Marktforschungsunternehmens Civey herangezogen.\* Neben dem Index der "Grünen Energiemeister" bildet der "E.ON Energieatlas" viele weitere zentrale Themen der Energiewelt ab. So lassen sich mithilfe des Online-Tools nicht nur regionale, sondern auch überregionale Trends analysieren. Das Tool visualisiert Informationen aus öffentlichen Quellen, repräsentativen Umfragen, E.ON Analysen und wird kontinuierlich mit neuen Datensätzen erweitert. Der "E.ON Energieatlas" ist unter https://energieatlas.eon.de/ abrufbar.

#### **LESERBRIEF AN DEN ALSTER-ANZEIGER**

#### Umbaustop am Saseler Markt

Die Initiative "Für ein lebenswertes Sasel" (Ini FelS) ist empört, dass der Umbau des Saseler Marktes ins Stocken geraten ist, nicht wie geplant im Mai begonnen wurde und die Ini FelS dies erst Mitte Mai auf Nachfrage bei der Fachamtsleitung erfahren hat. Es gäbe eine Haushaltssperre und die Umbaukosten hätten sich erhöht, hieß es dort. Der Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff relativierte telefonisch, es sei lediglich der Haushalt für 2021/2022 noch nicht beschlossen. Dies geschehe aber in Kürze. Von zusätzlichen Kosten wisse er nichts. Die Ausschreibung für den Umbau könne erst erfolgen, wenn die Gesamtgelder für den Umbau beschlossen

seien. Er schätze, dass mit dem Umbau Ende des Jahres begonnen werden könne. "Wir finden es nicht in Ordnung, dass die Saselerinnen und Saseler über diese gravierende Verzögerung im Zeitplan nicht unverzüglich in Form einer Presseerklärung von der Behörde unterrichtet wurden", so Karin Backhaus-Graumann von der Initiative Ini FelS. Und Dr. Rainer Thiel ergänzt: "Auch unsere Bitte um optische Visualisierung des künftigen Marktes durch Aufstellung einer großen Stellwand wurde bisher leider ignoriert." Karin Backhaus-Graumann weiter: "Für Transparenz und Bürgernähe spricht das alles nicht. Wie lange müssen wir Saselerinnen und Saseler noch auf unseren neuen Markt warten?"

Leserbriefe an den Alster-Anzeiger geben ausschließlich die Ansicht der Einsender wieder. Sie entsprechen nicht unbedingt der Meinung der Redaktion. Wir behalten uns Kürzungen vor.

### Das Jahrbuch 2021 des Alstervereins ist erschienen

Mit dem neuen Jahrbuch erscheint der 94. Band im 121. Jahr des Bestehens des Alstervereins. Trotz der Corona-Pandemie haben die bewährten Autoren wieder Beiträge mit vielseitigen Themen und Abbildungen erstellen können, obwohl die Zugänge zu den Archiven sehr beschränkt waren.

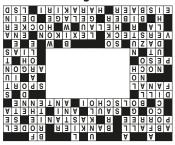
Ls ist schön, dass wir wieder men aus Geschichte, Kunst und Natur zusammenbekommen haben und dabei wirklich spannende Beiträge erhalten haben", sagt der Schriftleiter Dr. Rainer Hoffmann. 15 Autoren haben 24 Artikel und Gedichte in Hochund Plattdeutsch erstellt, sodass Themen aus Geschichte, Kunst und Natur zusammengekommen sind.

Der Beitrag von Angelika Rosenfeld zur Cholera-Epidemie von 1892 in Hamburg steht wegen der Aktualität an erster Stelle.

Günther Bock berichtet in seinem Aufsatz von neuesten Erkenntnissen über die Geschichte der Alster vom Mittelalter bis zur frühen Neuzeit, wobei als hervorstechendes Merkmal deutlich wird, das der Hamburger Rat bestrebt war, sich ohne Rücksicht auf Besitzungen und Rechte Dritter eigene Vorteile zu sichern. Mathias Hattendorff beschreibt in seinem Artikel das Gemälde über eine Maskenballszene aus dem Wellingsbüttler Herrenhaus, das seit einigen Jahren in der Bibliothek des Alstertal-Museums hängt.

Wer eher an Infrastrukturgeschichte interessiert ist, wird in dem zeitlich wesentlich näher an der Gegenwart liegenden Beitrag von Björge Köhler fündig, der aufzeigt, dass nicht nur im Mittelalter und in der frühen Neuzeit starke Eingriffe in die Naturlandschaft

#### Rätselauflösung von Seite 12





Fräulein Olga Wulf mit ihrer Klasse 1c auf dem Schulhof der Ludwig-Frahm-Schule (Dietger Ganskow 2. Reihe ganz rechts). Foto: @Alsterverein.

rund um die Alstertaler Gebiete vorgenommen wurden. Wolf-Rüdiger Wendt berichtet uns, welche umfangreichen Straßenbau-Maßnahmen in den 1960/1970er Jahren im Alstertal durchgeführt wurden.

Die wechselvolle Geschichte der Poppenbütteler Schulbauten vom 17. bis zum 19. Jahrhundert wird in dem Artikel von Rainer Hoffmann dargestellt.

Dr. Uwe Gleßmer führt uns in die dunklen Jahre des nationalsozialistischen Regimes zurück, indem er faktenreich die Gleichschaltung der Heimatvereine und insbesondere die handelnden Personen des Alstervereins untersucht.

Dietger Ganskow schildert uns seine Schulerlebnisse in der Ludwig-Frahm-Schule in Poppenbüttel während der 1950er Jahre und führt uns in eine Schülerwelt, in der noch Lehrer der "schlagenden Zunft" tätig waren.

Die bewährten plattdeutschen Autoren bereichern das Jahrbuch wieder mit lesenswerten ernsten und humorvollen Beiträgen in der alten niederdeutschen Muttersprache, die vor 100 Jahren unter der bäuerlichen Bevölkerung des Alstertals die übliche Verkehrssprache war. So berichtet Hinnie Jürjens in plattdeutscher Sprache aus alten Duvenstedter Zeiten, als die Bauern gegen die Tangstedter Gutsverwaltung kämpften.

Das Jahrbuch kann diesmal wegen der Folgen der Corona-Epidemie nur beim Zeitschriftenhandel Peter Blau, Poppenbüttel Weg 199, in Poppenbüttel gegenüber der Kirche, erworben werden oder online unter www.alsterverein.de/Kontakt und der Einzahlung von 15  $\in$  (zuzüglich  $3\in$  für Porto und Verpackung) auf das Vereinskonto (unter Spenden zu finden) mit der Angabe der Adresse bestellt werden.

## Fischerdörfer & Kaiserbäder

nur 2,5 Stunden ab Hamburg -

ohne Hotelwechsel in kleiner Gruppe alle Ausflüge, Halbpension p.P./DZ 1.465,-

22. - 29. August 2021

www.kleingruppenreisen.com

\*\*\*\* Hotel Bansin – Otto-Lilienthal – Karniner Brücke – Peene-Schifffahrt – DDR-Museum – Freizeit

Tui TRAVEL Star Reisebonbon Frahmredder 14, 22393 Hamburg, Tel: 040 601 98 98

# HOPS

EXCLUSIVE DAMENMODE

## Wir haben wieder geöffnet!

Sommerblusen sind um 50 % reduziert, ebenfalls viele Pullover.

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sie benötigen lediglich eine Maske.

Rolfinckstraße 30, 22391 Hamburg, Tel. 611 644 71 Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 10-14 Uhr Parkplätze vor dem Geschäft

Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de

### Usedom – Fischerdörfer und Kaiserbäder

Bei einer einwöchigen Reise vom 22. – 29. August 2021 geht es mit TUI Travel Star Reisebonbon und dem Reisering-Bus auf die Sonneninsel Usedom nach Bansin zum \*\*\*\*Ostseehotel Villen im Park, das nur 700 meter von der Strandpromenade und ruhig an einem großen Waldgebiet mit schönen Wanderwegen liegt.

Von hier aus geht es entspannt zu sternförmigen und abwechslungsreichen Ausflügen. Das Besondere: Authentische Erlebnisse warten auf die Gäste. Entlang dem Achterwasser geht es nach Peenemünde, wo das Historisch-Technische Museum besichtigt wird. Auch Höhepunkte vor den Toren der Insel, wie der Besuch des Otto-Lilienthal Museums in Anklam stehen auf dem Programm.

Exklusive nur für die Gruppe wird eine Peene-Schifffahrt auf einem großen Hausboot gemacht, die in die einzigartige Flusslandschaft mit seltenen heimischen



Wildtieren führt. Auch das DDR-Museum in Dargen sowie der kleine Ort Stolpe mit seinem Schloss und die Karniner Brücke sind mit dabei. In der historischen Altstadt von Wolgast wird im guten Restaurant "Der Speicher" zu Mittag gegessen.

Damit die Freizeit nicht zu kurz kommt, sind zwei Tage zur freien Verfügung eingeplant. So können die Gäste auch die wunderbaren Kaiserbäder entdecken und den Strand genießen.

Vor der Reise findet ein Kennenlern-Treffen statt. Ausführliches Programm und weitere Infos: TUI Travel Star Reisebonbon, Telefon 040/6019898 und unter www.kleingruppenreisen.com

## **HOROSKOP**

#### für den Monat Juli



## Widder 21.3. – 20.4.

Sie dürfen sich im Juli auf besonders gute Zeiten freuen. Was Ihre zärtlichen Gefühle betrifft, dürfen Sie diese Ihrem Partner nicht vorenthalten. Wer noch einen Lebensgefährten sucht, sollte etwas unternehmen! Nutzen Sie Ihre Freizeit an den Wochenenden und suchen Sie Orte auf, an denen Sie hundertprozentig auf Gleichgesinnte treffen.



## Stier 21.4. – 21.5.

Zeigen Sie Mut, denn Veränderungen, die Sie jetzt in die Wege leiten, sind konstruktiv und tragen dazu bei, dass Ihr Leben in eine bessere Richtung geht. Am zweiten Juliwochenende sollten Sie zur Ruhe kommen und gründlich relaxen. Damit sorgen Sie für den nötigen Ausgleich und pflegen Ihren Körper. Gesunde Ernährung hilft zusätzlich.



## **Zwillinge** 22.5. – 21.6.

Im Sommermonat Juli ist mit keinen nennenswerten Störungen zu rechnen. Konkurrenten können Ihnen nicht mehr gefährlich werden, und auch auf dem Finanzsektor geht es jetzt endlich wieder aufwärts. Arbeiten müssen Sie in diesen Juliwochen hauptsächlich an Ihrer Partnerschaft, denn die ist leider ein kleines bisschen rostig und eingefahren.



#### Krebs 22.6. – 22.7.

Hören Sie damit auf, alles im Alleingang zu bewältigen. Das Vorhaben, das Sie momentan in der Planung haben, geht schließlich die ganze Familie etwas an. Deshalb ist es wohl auch selbstverständlich, dass Sie alle Fakten ganz klar auf den Tisch legen, und zwar schleunigst. Von Ihren Lieben dürfen Sie dann sicherlich mit Jubelrufen rechnen!



## **Löwe** 23.7. – 23.8.

Sie sind total überarbeitet und eigentlich fix und fertig, weshalb Sie deshalb gerne in den kommenden Wochen Ihre privaten Verabredungen sausen lassen wollen. Das wäre aber ziemlich unsinnig, denn schließlich suchen Sie nach ganz speziellen Aussprachen. Gehen Sie lieber öfter mal etwas früher schlafen und sorgen Sie für einen klaren Kopf.



#### Jungfrau 24.8. – 23.9.

Sie haben die manipulierenden Spielchen von gewissen Personen in Ihrem Umfeld satt. Auch die haltlosen Versprechungen lassen Sie kalt. Bleiben Sie in diesen Juliwochen bei Ihrer Linie und wirken Sie intensiv gegen diese Machenschaften. Die richtige Zeit ist jetzt gekommen, damit Sie diesem Getue um sich herum ein baldiges Ende setzten.



## Waage 24.9. – 23.10.

Auf das, was um Sie herum geschieht, müssen Sie nicht reagieren, denn es betrifft Sie nicht wirklich. Schirmen Sie sich gründlich ab, und lassen Sie sich nicht beeindrucken. Sehen Sie in diesem Monat stattdessen lieber zu, dass Sie sich nur mit den Themen auseinandersetzen, die für Sie und Ihre Angehörigen von faktischer Bedeutung sind.



## **Skorpion** 24.10. – 22.11.

Im Juli ist überall etwas los. Und Sie kommen mit Ihrer schwungvollen Art bei anderen besonders gut an. Gehen Sie in Ihrer Freizeit aus und Iernen Sie neue Menschen kennen. So gewinnen Sie neue Impulse für den Alltag. Aber Achtung! Vor der Kür kommt erst die Pflicht. Ihre Aufgaben am Arbeitsplatz dürfen Sie auf gar keinen Fall vergessen.



#### Schütze 23.11. – 21.12.

Sie sind faul, träge und absolut uninspiriert. Was ist denn mit Ihnen los? Ein bisschen mehr Leidenschaft könnte Ihnen in diesen schönen Juliwochen wirklich nicht schaden. Lassen Sie sich also nicht noch länger so hängen und raffen Sie sich auf! Vor allem Ihr Partner würde von einem gesteigerten Temperamentsausbruch total begeistert sein.



## Steinbock 22.12. – 20.1.

Sie haben Dagobert-Duck-Träume (mal so richtig Kohle haben)? Ein bisschen Geld ausgeben ist ja in den nächsten Wochen erlaubt, aber übertreiben Sie nicht zu sehr. Diese Ente ist nämlich nicht zu toppen. Legen Sie Ihr sauer Verdientes stattdessen lieber gewinnbringend in seriösen Wertpapieren an. Ein guter Fachmann berät Sie ganz bestimmt.



#### Wassermann 21.1. – 19.2.

In diesem Monat steht für Sie sehr viel auf dem Spiel! Passen Sie bitte auf, denn Sie könnten in einer schwierigen Situation sehr leicht den Kopf verlieren. Ziehen Sie den Bauch lieber ein und versuchen Sie, sich Ihre Gefühle nicht anmerken zu lassen. Diese Sache müssen Sie ausschließlich mit dem Verstand regeln. Und der sollte klar sein!



## Fische 20.2. – 20.3.

Die berufliche wie private Atmosphäre könnte in den kommenden Juliwochen ein wenig mehr angespannt sein als sonst. Seien Sie deshalb Ihren Mitmenschen gegenüber etwas weniger bevormundend, dafür aber großzügig und tolerant. Das ist zwar ein neuer Zug an Ihnen, aber schnell werden Sie merken, welche Blumentöpfe Sie damit gewinnen können.

#### **Ausstellung im Duvenstedter BrookHus**

## "Flora und Fauna in Hamburg und Umgebung"

Die Fotogruppe des NABU Hamburg zeigt noch bis zum 25. Juli 2021 ihre Motive.

Seit 2014 ist die ehrenamtliche Fotogruppe des NABU Hamburg aktiv und dokumentiert neben der Arbeit des NABU vor allem die Tier- und Pflanzenwelt aus ganz unterschiedlichen Blickwinkeln. Eine Auswahl ihrer Bilder präsentieren die insgesamt 27 Mitglieder bis zum 25. Juli im Duvenstedter BrookHus. Unter dem Motto "Flora und Fauna in Hamburg und Umgebung" wird ein Querschnitt ihrer Naturfotografien zu sehen sein.

Fotografisch eingefangen wurden u.a. Vögel, Insekten, Pflanzen,



Pilzsporen Foto: (c)NABU/Dagmar Esfandiari

Pilze und zahlreiche weitere Motive aus Flora und Fauna, die allesamt in Hamburg und Umgebung aufgenommen wurden. Neben den gerahmten Fotos zeigen die Mitglieder der Fotogruppe ihre Portfolios auch in einem ausgelegten Buch und stellen sich dort vor. Zudem können die Besucher\*innen auf einem Monitor Diashows zu NABU-Aktionen wie "Vollhöfner Wald muss bleiben!" und "Stoppt die A26 Ost!" betrachten, die die Fotogruppe dokumentiert hat. Hier werden vor allem Pflanzen und Tieren gezeigt, deren Lebensräume durch die geplanten Baumaßnahmen bedroht sind. Einen weiteren Schwerpunkt zum Thema "Natur in der Stadt" präsentieren die Fotograf\*innen ebenfalls per Diashow.

Die Ausstellung im Duvenstedter BrookHus kann noch bis zum 25. Juli ohne Anmeldung und Test während der Öffnungszeiten besichtigt werden. Diese sind bis auf Weiteres Donnerstag und Freitag von 13.30-17 Uhr sowie Sonntag von 11-17 Uhr.

#### Ausflugstipp

### Mit Deutschlands einziger Schmalspur-Draisinenbahn durch die Lüneburger Heide

Eine der reizvollsten und ungewöhnlichsten Bahnstrecken verbindet in der Lüneburger Heide die idyllischen Dörfer Altenboitzen und Benzen. Die Feldbahn fährt auf einer 600 mm breiten Strecke.

Nach Anmeldung ist es samstags und sonntags um 11.00 Uhr möglich, die Feldbahnstrecke zwischen Altenboitzen und Benzen auf Flughöhe 0 zu erobern. Fachkundige Begleiter ermöglichen ein in Deutschland einzigartiges Abenteuer. Am unter Denkmalschutz stehenden Bahnhof "Hollige" wird gestoppt, um wieder Kraft zu sammeln. Wem die Fahrt mit der Draisine zu anstrengend erscheint, kann



Mit Muskelkraft kann auf Deutschlands einziger Schmalspur-Fahrraddraisine die Kleinbahnstrecke mit fachkundiger Begleitung abgefahren

auch bequem den Zug benutzen. Mehr Informationen und den notwendigen Registrierungsbogen gibt es unter www.böhmetal-kleinbahn.de.

Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de

#### **Buchtipp**

#### Grüne Glücksorte in Hamburg

- Geh raus und blüh auf von Breukelchen/Marzi 168 Seiten, Klappenbroschur ISBN 978-3-7700-2193-2 April 2021 14,99 € inkl. MwSt.



Grün steht ihr gut, der Perle an der Alster! Mitten in Hamburg gibt es dichte Wälder, saftig grüne Wiesen und einsame Strände, die Genussmomente für Naturentdecker und Tierfreunde, Sportler und Ruhesuchende bereithalten. Egal, ob beim Stadtgärtnern, im verwunschenen Biergarten, beim Eselwandern, auf dem Sinnespfad oder im Schatten uralter Bäume – überall in der Hansestadt finden sich grüne Glücksorte, die zu kleinen Auszeiten abseits jeder Hektik einladen. Über die Autorin: Menschen treffen, Orte entdecken und



Grüne Glücksorte gibt es in ganz Hamburg. Auch rund ums Alstertal lässt sich einiges entdecken.

die dazu passenden Geschichten schreiben – das liebt Tanja Breukelchen. Ein Volontariat führte sie nach Hamburg, wo sie seitdem lebt und als freie Autorin arbeitet. Für die "Grünen Glücksorte" hat Fotograf Moritz Marzi seine Heimatstadt noch einmal neu entdeckt und dabei Menschen, Tiere und Natur mit viel Gefühl, dem richtigen Licht und Neugierde auf die Geschichte dahinter in Szene gesetzt.

## THE GATE: Ein Kunstspaziergang mit Audiothek in der HafenCity

Noch bis September 2021 präsentiert "Imagine the City" unter der Leitung der Kuratorin Ellen Blumenstein einen hochkarätig besetzten Kunstspaziergang mit Audiothek in der Hamburger Hafencity.

Tamburger\*innen und alle Gäste der Hansestadt können seit dem 4. Juni individuell Hamburgs jüngsten Stadtteil (noch einmal neu) entdecken. Die Ausstellung "THE GATE. Wohin führt das Tor zur Welt?" wird durch einen umfangreichen, kostenfreien Podcast komplettiert und lädt bis Ende September ein zum Entdecken, Erleben und Diskutieren. Die meisten Inhalte können daheim oder von unterwegs durchstöbert werden. Am besten aber funktionieren die mehr als 70 Beiträge vor Ort in der Hafen-City. Dort können sich die

Nutzer\*innen ihre Route aus rund 750 Minuten Programm je nach Interesse und persönlichen Vorlieben individuell zusammenstellen. Entweder sie lassen sich dabei von den Empfehlungen und praktischen Tipps auf der Startseite inspirieren, oder sie sortieren die Sendungen selbst nach Themen, Formaten oder Standorten und folgen ihrer persönlichen Tour auf der Kartenansicht. Die natiound internationalen Künstler\*innen, die Installationen im öffentlichen Raum präsentieren, sind u. a. Omer Fast, Liesel Burisch, Joiri Minaya, Marc Bijls, Eduardo Bsulado, Curtis Talwst Santiago, Marc Wallinger, Franziska Nast, Svenja Björg Wassill, und Alberta Niemann. Ab 4. Juni 2021 kostenlos vor Ort und in App Stores.

Mehr Informationen unter www.imaginethecity.de/de



Der

## Alster-Anzeiger

ist umgezogen!

Sie finden uns jetzt in Wellingsbüttel in der Saseler Chaussee 20, 22391 Hamburg

Telefon +49 (0)40 796 99 770, Fax: +49 (0)40 796 99 773 E-Mail: redaktion@alster-anzeiger.de, Internet: www.alster-anzeiger.de

## WEG & Zinshausverwaltung Vertrauen durch Kompetenz

Wir verwalten Ihre Immobilie wie unsere eigene! Persönlich, zuverlässig und nachhaltig mit der Professionalität und der Qualität der Handelskammer Hamburg.



#### **Profitieren Sie von unserer Expertise!**

Wir vermieten oder verkaufen Ihre Immobilie und erzielen für Sie den bestmöglichen Ertrag.



SSI-VERWALTUNG

Borstels Ende 2a, 22337 Hamburg Tel: 040-53 69 51 64, www.ssi-verwaltung.de

## Improtheater live und open air: Die Steife Brise spielt im Volkspark

Wie schon im letzten Jahr bringt das spielfreudige Ensemble der Steifen Brise an vier aufeinanderfolgenden Samstagen mit zwei improvisierten Shows die Waldbühne im Volkspark zum Beben.

m 17., 24. + 31. Juli und am 7. August weht eine frische Brise auf der Waldbühne im Volkspark, Nansenstraße 82. Die Szenen entstehen aus dem Moment heraus nach den Vorgaben aus dem Publikum. Das Ensemble der Steifen Brise freut sich auf laue Sommernächte mit gemeinsam erzählten Geschichten und zusammen geschmetterten Liedern!

#### **Das Programm**

Die Musikshow "Die ultimative Musikrevue", am 17. Juli, 31. Juli und 7. August, jeweils um 17.00 Uhr.

Die Improshow "Alles kann, nichts muss", am 17. Juli, 31. Juli und 7. August, jeweils 19 Uhr, am 24. Juli um 17 Uhr.

Der Eintritt ist frei (Gaben für den herumgereichten Hut sind sehr erwünscht), eine vorherige Registrierung über www.eventbrite.de ist jedoch aufgrund der aktuellen Situation unabdingbar. Die einzelnen Direkt-Links sind bei den jeweiligen Terminen auf www.steife-brise.de zu finden.

## Sommerferien-Angebote der Stiftung Historische Museen Hamburg wieder geöffnet

Die Stiftung Historische Museen Hamburg hält für alle Kinder in den Ferienwochen ein vielfältiges Programm bereit.

Tm Museum für Hamburgische **▲**Geschichte können die Kinder auf den Spuren des Fotografen Max Halberstadt wandeln und bei Streifzügen durch Planten und Blomen und durch die Neustadt ihren Blick auf den Alltag in Hamburg festhalten, im Altonaer Museum wird neben Workshops zur Kunst der afrikanischen Kalligraphie ebenfalls ein Fotokurs angeboten, im Jenischpark können sich die Kinder in der Land Art ausprobieren und vor dem Museum der Arbeit sogar an ihrer eigen Stadt arbeiten. In mehreren Kreativ-Workshops im Museum der Arbeit können Plakate oder Pop-Up-Bücher gestaltet und gedruckt werden.

Die Hygienekonzepte berücksichtigen die jeweils aktuelle Verordnung zur Eindämmung der SARS-CoV-2-Pandemie und werden bei Änderungen entsprechend angepasst.

#### Museum für Hamburgische Geschichte

"Bei uns in Hamburg – ein Streifzug mit der Kamera". Am 2./3. August 2021, jeweils von 10 bis 15 Uhr, für Kinder ab 9 Jahren, Kosten 10 Euro / erm. 8 Euro, Anmeldung erforderlich über den Museumsdienst Hamburg: info@ museumsdienst-hamburg.de oder Tel.: 040/428 131-0

#### **Jenisch Haus**

"Land Art zum Sommer im Jenischpark", für Kinder ab 8 Jahren. 19. Juli bis 30. Juli 2021, jeweils von 11 Uhr bis 15 Uhr, Kosten: 3 Euro (Schutzgebühr), Anmeldung (bis zum 14.7.20) unter info@am.shmh.de



"Stadt. Land. Fluss. – Fotografiere deine Umgebung": Gemeinsam mit den Fotografinnen Anne Oschatz und Halyna Roshchyna gehen die Kinder auf Spurensuche nach ungewöhnliche Bildausschnitten und neuen Blicken auf Sujets wie die Straße, den Strand und den Hafen.

#### **Altonaer Museum**

"Stadt. Land. Fluss. - Fotografiere deine Umgebung". Für Kinder ab 10 Jahren, 26. Juli bis 30. Juli 2021, jeweils 10 Uhr bis 14 Uhr, Kosten: 5 Euro (Schutzgebühr), Anmeldung (bis zum.14.7.21) unter info@ am.shmh.de

"Die Kunst der afrikanischen Kalligraphie und Symbole" 5. bis 31. Juli 2021, jeweils von 10 bis 17 Uhr, die Teilnahme ist kostenlos! Fahrkosten, Verpflegung und Material wird zur Verfügung gestellt. Anmeldung erforderlich über das afrikanische Bildungszentrum ARCA: info@arca-ev.de oder Tel.: 0176 62041795

#### **Museum der Arbeit**

"Ferien kreativ – Workshops für Kinder und Jugendliche"

- Pop-up-Falttechniken Papierkunst, für Kinder und Jugendliche von 11 bis 15 Jahren, 6. bis 9. Juli 2021, jeweils von 9 bis 14 Uhr , Anmeldung erforderlich über: info@mda.shmh.de
- Plakatdruck, für Kinder und Jugendliche von 10 bis 14 Jahren, 12. bis 16. Juli 2021, jeweils von 10 bis 15 Uhr, Anmeldung erforderlich über: info@mda.shmh.de

Ausführliche Informationen zu allen Ferien-Angeboten unter: www.shmh.de/de/ferienprogramm

#### Mütter brauchen Kuren. **Spendenkonto** Bank für Sozialwirtschaft Mehr denn je. IBAN DE13 7002 0500 0008 8555 04 muettergenesungswerk.de/spenden Vielen Dank!

## **Das Elbe-Tideauenzentrum hat**

Direkt an der Bunthäuser Spitze, wo sich die Elbe in Norder- und Süderelbe teilt, befindet sich das Elbe-Tideauenzentrum. Nach einem halben Jahr coronabedingter Schließung, ist das Infozentrum seit dem 5. Juni wieder samstags und sonntags von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr für Besucher geöffnet.

ie interaktive Ausstellung sowie eine zugehörige Naturerlebnisfläche laden ein, Wissenswertes über die europaweit einzigartige Landschaftsform der Süßwassertideaue zu erfahren. Anschauliche Modelle erklären weshalb die Süßwasser-

tideauen nur am Elbufer im Großraum Hamburg vorkommen und warum ihre Existenz heutzutage bedroht ist. Im hausinternen Vereinscafé haben Besucher anschließend die Möglichkeit, sich bei einem Kaffee, Saft oder einem Stück selbst gebackenen Kuchen zu entspannen. Der betreuende Naturschutzverband, die Gesellschaft für ökologische Planung e.V. (GÖP), bietet darüber hinaus Veranstaltungen und Exkursionen an, um den Lebensraum Tideelbe auch in natura erlebbar zu machen. Ausführliche Informationen und sowie eine Wegbeschreibung befinden sich unter www.goep.hamburg.

## **Polizeimuseum Hamburg: Ferien**spaß mit Polizei-Rallye

Das Polizeimuseum lädt während der Sommerferien dienstags und donnerstags um 14 Uhr zum Ferienspaß ein.

ie Polizei-Rallye ist ein Angebot des Hamburger Ferienpasses und dauert zwei Stunden. Mit allen Sinnen erfahren Kinder spielerisch, wie sich der Beruf und die Aufgaben des Polizisten verändert haben. Eigenständig finden sie Antworten auf die Frage, welche Tiere für die Polizei arbeiten und welche Fahrzeuge die Polizei hat. Wer möchte, kann einen echten Polizei-Einsatzhelm anprobieren. Für alle Rallye-Teilnehmer gibt es einen ganz persönlichen Polizei-Ausweis. Im Anschluss an die Rallye wartet auf jeden eine rasante Fahrt im echten Streifenwagen und ein virtueller Flug im Cockpit eines Polizeihubschraubers. Die Polizei-Rallye wird für Kinder ab 7 Jahren empfohlen, die bereits erste Erfahrungen im Lesen und Schreiben haben. Die Rallye museums-pädagogisch begleitet, die Teilnahme kostet 3 Euro. Eine Anmeldung per E-Mail an polizeimuseum@polizei.hamburg.de ist empfehlenswert, weil die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Die Begleitung eines Erwachsenen ist bei dieser Ferienaktion nicht erforderlich. Es wird jedoch darum gebeten, die telefonische Erreichbarkeit eines Erziehungsberechtig-



In der Polizeiwache von früher können Schreibmaschine, Wahlscheiben-Telefon und Fernschreiber ausprobiert werden. Foto: © Polizeimuseum HH/Udo Moelzer

ten sicherzustellen. Im Museum gelten die üblichen Hygiene- und Abstandsregeln, und es muss eine Maske getragen werden.

Auch während der normalen Öffnungszeiten (Di., Mi., Do., u. So. von 11-17 Uhr) gibt es im Polizeimuseum viel Spannendes zu entdecken. Eigenständig können am Computer Phantombilder und das eigene Verbrecherfoto als Postkarte erstellt werden. Mit dem kostenlosen Audioguide auch für Kinder wird Hamburgs Polizeigeschichte interessant.

Der Besuch des Polizeimuseums ist für Kinder unter 14 Jahren außerhalb der Ferienpass-Aktion nur in Begleitung eines Erwachsenen möglich.

Polizeimuseum Hamburg Carl-Cohn-Straße 39 22297 Hamburg Tel.: (040) 4286-24153

www.polizeimuseum.hamburg.de

## Einweihungsfeier des Schulgartens am heißesten Tag des Jahres

Die Stadtteilschule Poppenbüttel am Schulbergredder hat ihren neu gestalteten Schulgarten mit einer kleinen schulöffentlichen Veranstaltung mit Pressevertretern und geladenen Gästen – selbstverständlich unter Einhaltung der Corona Hygienevorschriften – am 16. Juni feierlich eingeweiht.

or rund einem Jahr hatte die Schule den Entschluss gefasst, den Schulgarten neu zu gestalten und einen Gemeinschaftsgarten sowohl als Lern- als auch als Aufenthaltsort für die Schulgemeinschaft zu schaffen. Dank großzügiger Unterstützung durch die Stiftung "Kinderjahre" unter dem Vorsitz von Hannelore Lay und einer Spende des Schulvereins konnte im November letzten Jahres mit den Arbeiten begonnen werden. "Das Besondere an diesem Schulgarten ist, dass er nach dem Prinzip der Permakultur gestaltet wurde. Das heißt, dass Biodiversität, also die Artenvielfalt von Tieren, Pflanzen und anderer Organismen eine zentrale Rolle spielen, um den Garten so widerstandfähiger zu machen. Wir finden die Arbeiten sehr gelungen",



Schulleiterin Dorothee Wohlers begrüßte die Gäste und bedankte sich bei allen Teilnehmern, Sponsoren und Unterstützern mit einem Geschenkkorh

betont Hannelore Lay. Bei heißen Temperaturen von über 30 Grad wurde am 16. Juni dieser prächtige Schulgarten nun feierlich eingeweiht. Schülerinnen und Schüler der Wahlpflichtkurse "Mensch und Umwelt" standen den Pressevertretern und Gästen für Erläuterungen und Antworten auf deren Fragen zum Schulgarten zur Verfügung. Insgesamt ein schönes, aber auch wichtiges Projekt, das die Themen "Nachhaltigkeit, Klima- und Umweltschutz" nicht bloß in seiner abstrakten Begrifflichkeit belässt, sondern Natur und Umwelt unmittelbar erlebbar macht.



Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de

## Happy-End einer turbulenten Abi-Zeit: Carl-von-Ossietzky Gymnasium verabschiedet Abiturienten

Eine große Leuchtreklame mit dem Wort "End" war für die Abitur-Entlassungsfeiern am Carl-von-Ossietzky Gymnasium auf dem Schulhof aufgebaut worden. Ein beliebtes Fotomotiv für die frisch gebackenen Abiturienten und ihre Familien, aber auch ein Ausdruck der Erleichterung.

Denn immerhin liegt hinter den Absolventinnen und Absolventen, hinter ihren Familien und hinter den Lehrerinnen und Lehrern eine aufregende und teilweise nervenzerrende Zeit mit zahlreichen Homeschooling-Einheiten, mit vielen Unsicherheiten und etlichen Entbehrungen.

Auch die Abschlussfeier war von den Corona-Auflagen geprägt: So hatte das CvO für jedes der sechs Oberstufenprofile eine eigene Verabschiedung organisiert. Im Rahmen einer Feierstunde in der Pausenhalle gelangten die Absolventinnen und Absolventen über den Roten Teppich auf die Bühne, wo sie im Beisein ihrer Familien stolz ihr Abschlusszeugnis entgegennahmen. Vor der Feierstunde mussten alle Beteiligten einen gültigen PCR- oder Antigen-Test nachweisen.

In seinen Reden betonte CvO-Schulleiter Dominik Teckentrup immer wieder, dass die Abiturienten nicht nur inhaltlich bewiesen hätten, dass sie den Lernstoff beherrschten – auch hinsichtlich der Persönlichkeitsentwicklung hätte jede Schülerin und jeder Schüler die Herausforderungen der Zeit angenommen und bewältigt. Die Abiturienten dankten ihrerseits der Schulgemeinschaft, ihren Familien und Freunden für die Unterstützung



Der Abiturjahrgang 2021: 99 Schülerinnen und Schüler legten am CvO ihre Reifeprüfung ab.

Bildquelle: Carl-von-Ossietzky Gymnasium

in der stressigen Zeit der Abiturprüfungen. Insbesondere wussten sie die Arbeit von Oberstufenleiter Dr. Frank Möbius und von ihren Tutorinnen und Tutoren zu würdigen. Eingerahmt wurden die Feierlichkeiten von Musikstücken, eingespielten Videobotschaften und einem emotionalen virtuellen Tanzflashmob der Schulgemeinschaft. Der Feierstunde schlossen sich Sektempfänge auf dem Schulhof unter freiem Himmel an, bei denen am Ende auf einen würdigen und erfolgreichen Abschluss einer aufregenden Abi-Zeit angestoßen werden konnte.

### Hamburger qualifiziert sich für die **Tischtennis Parkinson-WM**

Maik Gühmann aus Lemsahl spielt leidenschaftlich Tischtennis. Der koordinativ anspruchsvolle Sport macht ihm nicht nur viel Spaß, sondern hilft auch bei der Bewältigung seiner Krankheit. Er leidet bereits seit 14 Jahren an Morbus Parkinson. Nun hat er sich für die Tischtennis-Parkinson WM qualifiziert, die im September 2021 stattfindet.

Ceit dem vergangenen Sommer Dist Maik Gühmann Mitglied beim Tischtennis Verein "TTG Hamburg-Nord". Ungeachtet seiner Handicaps hat er sich spielerisch sowie menschlich hervorrain die Gemeinschaft eingefügt und möchte in naher Zukunft auch erste Tischtennis-Wettkämpfe absolvieren. Sein großes Ziel ist die Teilnahme an der Tischtennis-Parkinson-Weltmeisterschaft, die im September 2021 in Berlin stattfindet.

"Als sein Heimatverein möchten wir ihm nicht nur die Teilnahme ermöglichen, sondern auch seine sportliche Vorbereitung unterstützen und diese öffentlich dokumentieren. Geschehen soll dies in Form von kurzen Videos, die Maiks Krankheitsgeschichte, Umgang mit Parkinson sowie die sportliche Entwicklung zeigen", berichtet Maximilian Merse, verantwortlich für die Öffentlichkeitsarbeit des Tischtennis Vereins "TTG Hamburg Nord". Durch das Projekt soll eine höhere Aufmerk-



Maik Gühmann hat sich für die Tischtennis-Parkinson WM qualifiziert.

samkeit für die immer häufiger auftretende Parkinson-Krankheit erreicht werden, an der in Deutschland derzeit fast 300.000 Menschen

"Begeistert davon, dass unser Sport Betroffenen helfen kann, möchten wir die förderlichen Wirkungen illustrieren und Erkrankte ermutigen, durch das Tischtennisspielen ebenfalls mehr Lebensqualität zu erhalten und aktiv an der Gesellschaft teilzunehmen. In naher Zukunft soll auf dem Projekt aufbauend zudem ein inklusives Tischtennis-Angebot bei der TTG Hamburg-Nord entstehen", so Maximilian Merse weiter. Mehr Informationen auf den Social-Media-Kanälen der TTG Hamburg-Nord. Social Media Kanäle TTG Hamburg-Nord: Webseite: www.ttghamburgnord.de/; Instagram: www.instagram.com/ttghhnord/; Facebook: /www.facebook. com/TTGHHN und bei YouTube: www.youtube.com/channel/ UCNFK9zZYj0 NgI5psvhrpMw

**Aktion Deutschland Hilft** 

Das starke Bündnis bei Katastrophen

## Wenn Menschen durch große Katastrophen in Not geraten, helfen wir. Gemeinsam, schnell und koordiniert. Schon ab 5 € im Monat werden Sie Förderer. So helfen Sie Tag für Tag und genau dort, wo die Not am größten ist. Spendenkonto: DE62 3702 0500 0000 1020 30

Jetzt Förderer werden unter: www.Aktion-Deutschland-Hilft.de Aktion Deutschland Hilft



## Neuer Teilnehmerrekord bei der "Stunde der Gartenvögel"

Mit 3,203 Teilnehmer\*innen hat Hamburg bei der Zählaktion "Stunde der Gartenvögel" einen neuen Teilnehmerrekord erreicht. Bundesweit haben mehr als 140.000 Menschen mitgemacht und vom 13. bis 16. Mai Vögel gezählt und dem NABU gemeldet. Das Endergebnis der großen wissenschaftlichen Mitmachaktion von NABU und LBV liegt nun vor. Aus über 95.000 Gärten und Parks wurden dabei über 3,1 Millionen Vögel gemeldet.

ie neue Rekord-Teilnahme freut uns sehr", so Malte Siegert, Vorsitzender des NABU Hamburg. "Für Hamburg ist es gut, wenn das Interesse und die Freude an der Natur vor der Haustür zunehmen. Diese Wertschätzung ist eine wichtige Voraussetzung für den Erhalt unserer Naturräume." Die Vogelschutzexperten des NABU haben die Rohdaten der Zählung nun analysiert und statistische Korrekturen vorgenommen. Insgesamt konnten pro Garten knapp 33 Vögel von 11,4 unterschiedlichen Arten entdeckt werden. Das sind deutlich mehr als im Vorjahr, in dem mit nur gut 30 Vögeln der bisher niedrigste Wert ermittelt wurde. Insgesamt erweist sich der Vogelbestand in Deutschlands Dörfern und Städten seit Beginn der Zählungen im Jahr 2005 als weitgehend stabil. Dennoch gibt es unter den 66 am häufigsten beobachteten Arten ein leichtes Übergewicht deutlich abnehmender Arten: 20 Arten mit sinkenden Beständen stehen 16 Arten mit zunehmenden und 30 Arten mit stabilen Zahlen gegenüber. Unter den größten Verlierern finden sich mit Mauersegler, Mehlschwalbe, Trauerschnäpper und Grauschnäpper auffallend viele Fluginsektenjäger. Mit schwanz, Mönchsgrasmücke, Zaunkönig, Zilpzalp, Kuckuck, Nachtigall und Klappergrasmücke sind weitere ausschließlich von Insekten lebende Vogelarten dabei. Auch in Hamburg bestätigte sich dieser Trend. Hier wurden ebenfalls deutlich weniger Mehlschwalben (-30%), Mauersegler (-40%) und Hausrot-



Besonders stark nahm die Zahl der Stieglitze zu. Foto: NABU/Detlef Seidel

schwänze (-26%) gesichtet. Ein Grund dafür ist aber auch das ungewöhnlich kalte Wetter im Norden am Aktionswochenende. Langfristig deutliche Zunahmen zeigen dagegen einige Vegetarier, darunter Ringeltauben, Stieglitz, Gimpel und Kernbeißer. Dieser Trend gilt sowohl für Hamburg als auch bundesweit. "Wer unseren gefiederten Sorgenkindern helfen will, sollte seinen Garten so gestalten, dass Insekten sich dort wohlfühlen: Heimische Laubgehölze pflanzen, Ecken mit Wildpflanzen anlegen und selbstverständlich auf Umweltgifte verzichten", betont Marco Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg.

Die Rangliste der häufigsten Vogelarten in Hamburg zeigt kaum Veränderungen zum Vorjahr. Auf der Spitzenposition behauptet sich die Kohlmeise, gefolgt von Amsel, Blaumeise, Ringeltaube und Haussperling. Dieser fünfte Platz des Haussperlings ist besonders positiv zu bewerten. Die "Allerweltsart" steht in Hamburg bereits auf der Roten Liste, doch jetzt scheint sich der Bestand zu stabilisieren. Der Star, wie der Haussperling ein gefährdeter Gebäudebrüter, zeigt in diesem Jahr ebenfalls einen stabilen Bestand und rückte einen Platz höher auf Rang 6. Auch der Vogel des Jahres, das Rotkehlchen, ist in 80% aller Hamburger Gärten anzutreffen und belegt den siebten Platz. In der bundesweiten Rangliste der häufigsten Gartenvögel hat es der Haussperling auf den ersten Platz geschafft. Es folgen Amsel, Kohlmeise, Star, Blaumeise, Feldsperling, Elster und Ringeltaube. Das Rotkehlchen fliegt auf Platz neun und erzielt damit seine bisher beste Platzierung. Auf Platz zehn kommt die Mehlschwalbe.

### Steuern sparen dank Hund

Selbst für Steuerspar-Experten nicht immer bekannt: Einige spezielle Dienstleistungen rund um den Hund sind steuerlich absetzbar. Dabei muss der Vierbeiner nicht einmal beruflich eingesetzt werden; auch bei Ausgaben für Hunde in Privathaushalten sind steuerliche Ersparnisse möglich. Diese Tipps sollten Hundehalter bei der nächsten Steuererklärung beachten.

ie Frist zur Abgabe der Steuererklärung fällt in diesem Jahr auf den 2. August 2021. Dabei können auch einige Ausgaben für den Vierbeiner steuerlich abgesetzt werden. "Möchte ich die Kosten für meinen Hund steuerlich geltend machen, gilt es zunächst zu unterscheiden, ob das Tier beruflich eingesetzt wird oder rein privat das Leben bereichert", erklärt Ralf Thesing, Vizepräsident beim Bund der Steuerzahler Deutschland. Während bei Diensthunden fast alle Kosten, die mit der Haltung verbunden sind, abgesetzt werden können, gibt es bei der privaten Hundehaltung einige Ausnahmen zu beachten.

#### Der Hund im Privathaushalt: Betreuungskosten und Gassi-Service steuerlich absetzen

"Ausgaben für Hunde, die zu rein privaten Zwecken gehalten werden, sind erst einmal grundsätzlich nicht absetzbar", berichtet Thesing. Jedoch können beispielsweise die Kosten für die Hundehaftplicht in der Steuererklärung eingetragen werden. Allerdings nur im Zusammenhang mit den übrigen Vorsorgeaufwendungen innerhalb der geltenden Höchstbeträge.

"In den meisten Fällen wirkt sich das dann steuerlich nicht mehr aus, da der Steuerzahler etwa mit Krankenversicherungsbeiträgen diese Grenze schon vollständig ausgeschöpft hat", so Thesing.

Noch ein Tipp für alle Hundehalter: Wenn Tätigkeiten rund um den Hund im Haushalt oder im Zusammenhang mit dem Haushalt erbracht werden, fallen diese unter die haushaltsnahen Dienstleistungen und können entsprechend steuerlich geltend gemacht werden. Hierzu gehören zum Beispiel Ausgaben für Tiersitter und -trainer.

"Sobald die Person, welche den Vierbeiner etwa trainiert, frisiert oder betreut, zu mir nach Hause kommt, kann ich hierfür 20 Prozent der Kosten, maximal von 4.000 Euro pro Jahr, von der Steuer absetzen", so Thesing. "Die Unterbringung des Vierbeiners in einer Pension gehört allerdings nicht dazu."

Eine weitere Ausnahme in Verbindung mit dem Haushalt stellen Gassirunden mit dem Vierbeiner dar. Holt der Tiersitter den Hund von der Haustür ab und bringt ihn anschließend wieder dorthin zurück, fallen auch diese Ausgaben unter die haushaltsnahen Dienstleistungen, selbst wenn er das Grundstück verlässt (BFH, Urteil vom 25.09.2017 – VI B 25/17).

#### Nachweise aufbewahren

Um die Kosten später in der Steuererklärung angeben zu können, müssen für die Tätigkeiten Rechnungen ausgestellt und die Beträge dann per Überweisung beglichen werden. "Eine Barzahlung, auch gegen Quittung, reicht nicht aus", betont der Steuerexperte.

#### Der Hund ist beruflich im Einsatz? Fast alle Kosten können abgesetzt werden

"Wenn der Hund beruflich oder dienstlich eingesetzt wird – etwa als Therapie-, Assistenz- oder Rettungshund - sind fast alle anfallenden Ausgaben für das Tier steuerlich absetzbar", so Thesing. Hierzu zählen mitunter Kosten für die Pflege des Hundes sowie für den Tierarzt, für Futter oder Versicherungen. Diese Zahlungen fallen entweder unter die Betriebsausgaben (bei Selbstständigen) oder unter die Werbungskosten (bei Angestellten). "Erhalte ich vom Arbeitgeber Zuschüsse für den Einsatz des Tieres, muss ich diese entsprechend in der Steuererklärung angeben und den anfallenden Kosten entgegensetzen", erklärt Thesing. Beim Kauf von Zubehör für den Hund, wie eine Leine oder ein Halsband, empfiehlt der



Auch private Hundehalter können bei Ausgaben für ihren Hund Steuern sparen.

Foto: © Industrieverband Heimtierbedarf (IVH) e. V.

Experte darauf zu achten, entsprechende Nachweise mit einzureichen, welche den betrieblichen Bezug der Kosten nachweisen.

"Hunde, die für ehrenamtliche Tätigkeiten eingesetzt werden, etwa für Besuche in Seniorenheimen, fallen unter die private Hundehaltung, da in diesem Fall die offizielle Erwerbstätigkeit fehlt und das Tier nicht mit einer Einkunftsquelle in Zusammenhang steht", so Thesing. In dem Fall können also keine Kosten geltend gemacht werden. Bei weiteren Fragen empfiehlt der Experte, sich zum Beispiel an Lohnsteuerhilfevereine Steuerberater zu wenden, die nähere Auskünfte erteilen kön-



## Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am 5. August 2021

Redaktionsschluss: 20. Juli 2021 Anzeigenschluss: 23. Juli 2021



## Hamburgs Frauen sind große Fahrrad-Fans, bei E-Bikes aber skeptisch

Anlässlich des Weltfahrradtages Anfang Juni wurde eine Analyse der HUK-Coburg zur Fahrrad-Affinität der Deutschen veröffentlicht. Corona-bedingt gerät das Fahrrad für viele aktuell besonders in den Blick, weil man so ohne Furcht vor Ansteckungen unterwegs sein kann. Die Folge ist ein Nachfrage-Boom mit leeren Lägern und verbreiteten Liefer-Engpässen.

ie Analyse-Ergebnisse für Hamburg im Einzelnen: Die Hamburger\*innen erklären im Bundesländer-Vergleich durchschnittlich, dass Fahrräder als Fortbewegungsmittel die eigenen Auswahlkriterien in Summe am besten erfüllen. 32% der Hamburger\*innen erklären das. Im Deutschlandschnitt sind es 29%. Zum Vergleich: In Bremen als Bundesland mit den meisten Fahrrad-Fans sind es 45%. Am

anderen Ende der Skala sind es im Saarland sogar nur 19%.

Überdurchschnittlich viele Fahrrad-Fans gibt es dabei unter den Frauen in Hamburg. Unter diesen liegt der Anteil derjenigen, für die Fahrräder als Fortbewegungsmittel die eigenen Auswahlkriterien in Summe am besten erfüllen, bei 34%. Unter den Männern sind es 30%.

Während die Hamburger\*innen gegenüber dem herkömmlichen Fahrrad eine überdurchschnittliche Affinität haben, sind die Hamburger\*innen gegenüber E-Bikes eher zurückhaltend. 4% von Ihnen erklären, dass E-Bikes als Fortbewegungsmittel die eigenen Auswahlkriterien in Summe am besten erfüllen. Das ist im Bundesländervergleich ein unterdurchschnittlicher Wert, im Bundesschnitt sind es 7%. Unter den Männern in Hamburg sind es 6%, unter den Frauen nur 2%. Hinweis: In allen Stadtstaaten sind die E-Bike-Werte bei dieser Frage deutlich unterdurchschnittlich. In Bremen sind es nur 5% und damit kaum mehr als in Hamburg, in Berlin sogar nur 2%.

Nur noch leicht überdurchschnittstimmen Hamburger\*innen übrigens bei der Frage zu, ob Fahrräder als Fortbewegungsmittel die eigenen Auswahlkriterien auch Zukunft (ungefähr beim Blick in die nächsten 5 Jahre) in Summe am besten erfüllen. Dies erklären die Hamburger\*innen zu 27%. Der Deutschland-Schnitt liegt bei 26%. Auch hier ist der Anteil der Nennungen in Bremen mit Abstand im am höchsten, mit 39%. Die niedrigsten Werte bei dieser Frage gibt es mit jeweils 17% in Hessen und im Saarland. Auch bezüglich der künftigen Nutzung des E-Bikes bleibt es in Hamburg bei unterdurchschnittlichen Erwartungen. Nur 9% der Hansestädter erwarten, dass das

E-Bike als Fortbewegungsmittel die eigenen Auswahlkriterien auch in Zukunft (ungefähr beim Blick in die nächsten 5 Jahre) in Summe am besten erfüllen wird. Im Bundessschnitt sind es 11%. Geringes Augenmerk legen die Hamburger\*innen auf ein besseres Fahrradwegenetz. Nur 23% zählen nämlich den "Auf- und Ausbau von Fahrradwegnetzen"

zu den Themen, die in ihren Augen (in einem Zeitraum von etwa in den nächsten 5 Jahren) beim Thema Mobilität der Zukunft als Erstes konkret umgesetzt werden sollen. Diese 23% sind im Deutschland-Vergleich der geringste Wert, zusammen mit Berlin. Deutschlandweit liegt der Wert bei 27%. Am weitesten verbreitet in einem Bundesland ist diese Forderung in Mecklenburg-Vorpommern. Hier nennen 38% dieses Ziel des Auf- und Ausbaus von Fahrradwegnetzen.

Müll	italie- nisches Kugel- spiel	•	Wortteil: Afrika	Kinder- bau- stein	•	eng- lische Bier- sorte	dalma- tische Insel vor Split	Gibbon- affe	•	Bild von da Vinci ("Mona ")	•	italie- nischer Name des Ätna	Feld- rand	West- euro- päer	_	•	warmer Wind in den Voralpen	ein Balte	Toc (A.1
-	V			•		Geld- instituts- inhaber	-					V	V	Schlitten	-			•	
<b>-</b>						Initialen Stallones		Laub- baum- frucht	•								griechi- sches Wortteil: innen		
eine Gemüse- pflanze			Schla- gerstar (Rober- to)		erster König Israels	- *				süd- amerika- nischer Kuckuck	-			griechi- scher Buch- stabe	-		•		
Gewürz- pflanze		Mos- kauer Ballett	-								Fernseh- zubehör	-							ge be Fil
-				Busch- gelände											Körper- training	Erken- nungs- wort, Losung		Stadt am Zucker- hut (Kw.)	
				<b>,</b>		A	16	ter	-9	An	10	igi	er		-	<b>,</b>		<b>,</b>	
Ereignis mit Signal- wirkung	Haupt- stadt von Indien	german. Früh- lings- göttin			•	**									ein Edelgas		indische Büffel- butter		
bislang	-	•							5. Au	gust 2	2021				-		•		
-				Biber- ratte					auch o	nline u	ınter	n			Ausruf des Erstau- nens	-		Helden- epos von Vergil	
argen-			Abk.: zur See	٧				wwv	v.alster	-anzei	ger.ae				Erd- zeit- alter	•		Ť	
tinische Währung	l			l .					1	Jan 19 Mary							Ab-		
tinische	<b>-</b>		٧		süddt., österr.: Maul- wurf	•	<b>V</b>	Fluss durch Braun- schweig	germa- nische Göttin	besitz- anzei- gendes Fürwort	Nacht- lager im Freien	<b>Y</b>	Frage- wort	<b>T</b>	englisch: nein, kein		scheu- gefühl		
tinische Währung zusätz- lich,	<b>&gt;</b>		•		österr.: Maul-	<b>Y</b>	•	durch Braun-	nische	anzei- gendes	lager im	V		V	nein,	Kose- name e. span. Königin	scheu-		Mä nar
tinische Währung zusätz- lich,	<b>&gt;</b>		Initialen Brechts		österr.: Maul-	<b>Y</b>	<b>V</b>	durch Braun- schweig Nach- schlage-	nische	anzei- gendes	lager im	<b>Y</b>		<b>-</b>	nein,	name e. span.	scheu-		
tinische Währung zusätz- lich, plus	<b>&gt;</b>	Roh- flanell			österr.: Maul- wurf	<b>Y</b>		durch Braun- schweig Nach- schlage-	nische	anzei- gendes	lager im Freien Stadt in Kali- fornien	\	wort  Sitz ohne	<b>-</b>	nein,	name e. span.	scheu-		

### **Hecken erst Ende Juli stutzen**

Der NABU Hamburg bittet jetzt alle Gartenbesitzer, sich noch mindestens bis Ende Juli mit dem Rückschnitt von Hecken und Sträuchern zu gedulden. Derzeit brüten viele Singvögel im Schutz des dichten Blattwerks.

Im jedem Garten grünt es in diesen Tagen. Für viele Gartenbesitzer ist dies eine gute Gelegenheit Hecken zu stutzen. Zum Schutz der Vogelwelt bittet der NABU aber darum, mit dem Hecken- und Strauchschnitt noch bis Ende Juli zu warten. "Unsere Gartenvögel sind mitten im Brutgeschäft und benötigen deshalb besonderen Schutz. Einige Arten sind in diesem Jahr spät dran, da die letzten Wochen ungewöhnlich kalt waren. In dieser sensiblen Phase ist ein Strauchschnitt für die Tiere problematisch", erläutert Marco Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg. "Die Vogeleltern könnten durch Schnittmaßnahmen so sehr gestört werden, dass sie ihre Brut aufgeben. Auch haben Beutegreifer ein leichteres Spiel, wenn die schützenden Zweige weggeschnitten werden und die Nester so leichter zu entdecken sind." Darüber hinaus gibt es im Juni bei vielen Singvögeln eine zweite Brut, die ebenfalls durch das Heckenschneiden gefährdet wird.

Auch aus Gärtnersicht lohnt es sich zu warten. Wer zu früh die Heckenschere auspackt, muss sie in der Regel noch ein zusätzliches Mal einsetzen.

#### Jungvögel am Boden sind nicht in Not!

Und noch einen Naturtipp hat der NABU: Zahlreiche Jungvögel kommen jetzt in die sogenannten Ästlingsphase. Das bedeutet, sie bewegen sich teilweise noch unbeholfen und nicht ganz flugfähig auf dem Boden oder im Gebüsch. Für viele Menschen wirken diese Tiere hilflos. Der NABU appelliert, die kleinen Vögel nicht aufzunehmen, sondern sie an Ort und Stelle zu belassen. Oft sieht man die Eltern nicht, weil sie sich an der Anwesenheit der Menschen stören oder auch noch andere Jungtiere zu versorgen haben. Eine Strategie der Eltern kann es auch sein, die Jungen im Nest nicht mehr zu füttern, damit diese das Nest endlich verlassen. Damit sie nicht verloren gehen, lassen die Jungvögel fast unablässig so genannte "Standortlaute" hören. Deshalb die Bitte, die Jungvögel in Ruhe zu lassen und keinesfalls mitzunehmen.

## World Cleanup Day 2021: Die Vorbereitungen laufen

Am 18. September findet der World Cleanup Day 2021 statt, die größte Bottom-Up-Bürgerbewegung der Welt zur Beseitigung von Umweltverschmutzung und Plastikmüll.

Bereits im vergangenen Jahr fand der World Cleanup Day unter pandemiebedingt erschwerten Bedingungen statt. Während der mehr als 1.200 Cleanups bundesweit wurden hunderte von Tonnen Müll aus der Natur gesammelt. Darunter große Mengen an Corona-Müll, wie wild entsorgte Einweghandschuhe und Gesichtsmasken. "Die anhaltende Pandemie wird auch in diesem Jahr die Durchführung des WCD beeinflussen. Aber dank der Voraussicht unserer Unterstützer konnten wir bereits im vergangenen Jahr unzählige, gute Erfahrungen im

Umgang mit der Situation sammeln, auf denen wir nun aufbauen können", so Holger Holland, Vorsitzender der Durchführungsorganisationen des World Cleanup Day (WCD) in Deutschland, Let's Do It Germany. "Wir sensibilisieren bereits jetzt unsere Durchführungsorganisationen in den Städten und Gemeinden, um einen erneut sicher verlaufenden World Cleanup Day 2021 zu ermöglichen."

Wer eine eigene Müllsammel-Aktion organisieren möchte, findet eine Cleanup-Anleitung als PDF-Download und ein YouTube Erklär-Video. Die Vorbereitungen hierfür sind recht überschaubar. Erste Hilfestellungen, Informationen und Anmeldemöglichkeiten gibt es online unter www.worldcleanupday.de







Wir sind für Sie da. Kompetent und nah.

Fordern Sie gern telefonisch unseren kostenlosen Ratgeber an oder besuchen Sie uns, auch im Internet: www.bestattungsinstitut-weber.de

Telefon 6019317

August Weber und Sohn GmbH, Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg

#### Die VHS Ost im Juli – VHS für zu Hause!

Die hier genannten Online-Kurse finden mit der Videokonferenzsoftware ZOOM (www.zoom.us) statt. Der Link zum Kurs wird vor Kursbeginn per E-Mail mitgeteilt (ggf. Spam-Ordner prüfen). Für die Teilnahme werden ein Computer mit Internet-Zugang sowie Kamera und Headset bzw. Mikrofon und Lautsprecher, alternativ ein Tablet, ggf. die ZOOM-App sowie eine E-Mail-Adresse benötigt. Alle aktuellen Kurse unter www.vhs-hamburg.de.

#### Vegane Buddha Bowls – eine Einführung

Mit geschmacklicher Vielfalt und gesunden Zutaten erfreuen sich Buddha Bowls mittlerweile großer Beliebtheit. Dabei werden Quinoa oder Vollkorpreis Bohnen, Tofu und buntes Gemüse genussvoll kombiniert, passend gewürzt und kunstvoll angerichtet. Wie das genau geht und welche Zutaten benötigt werden, wird Mariko Aoshima in diesem Online-Kurs theoretisch erklären. Termin: Mo., 12.7, 18-20.15 Uhr, Kursnr. 8536ROF72 (12 €)

## Führung von unten – Wie führe ich meine Chefs?

Ein systemischer Blick auf das Berufsumfeld, Selbstreflexion, Gruppenübungen und Coaching helfen, Hierarchien und ihre Vertreter besser zu verstehen. In diesem Online-Kurs definieren die Teilnehmenden ihre eigene Rolle und können sie in Zukunft bei den unterschiedlichen "Chef-Typen" selbstbewusster

vertreten. Termin: Sa., 17.7., 10-17 Uhr, Kursnr. 2413ROF12 (32 €)

#### Italienisch Anfänger – A1 Stufe 1

Italien ist das Land Ihrer Träume, aber momentan durch die Reisebeschränkungen weit weg? In diesem Online-Kurs nähern sich die Teilnehmenden dem Land und der Sprache schon einmal virtuell und erwerben erste Grundkenntnisse der italienischen Sprache. Termine: ab Di., 20.7., 18-21.15 Uhr, 7 Termine, Kursnr. 5611ROF14 (120 €)

#### Konservieren, Fermentieren - Techniken zum Haltbarmachen kennenlernen

Altbewährte und doch auch wieder neu entdeckte Methoden, die knackiges Gemüse, frisches Obstoder auch Fisch haltbar machen.

erwarten die Teilnehmenden in diesem Online Kurs. Neben einem theoretischen Überblick, dürfen die Anregungen und Rezeptideen für zu Hause natürlich nicht fehlen. Kandieren, Räuchern oder auch Fermentieren sind nur eine Auswahl der angesprochenen Themen. Termin: Do., 29.7., 18-20.15 Uhr, Kursnr. 8531ROF26 (12 €)

Das Team der VHS Ost informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 428 853-0 zu den Sprechzeiten montags und donnerstags von 14 bis 18.30 Uhr sowie dienstags und mittwochs von 9 bis 13 Uhr oder per E-Mail unter ost@vhs-hamburg.de. Alle genannten Kurse sowie viele weitere sind auch im Internet zu finden unter zuzum zhs-hamburg.de.

Quinoa	oder	Vollkornre	e1s, — —	"Chef-Ty	pen"	selbs	tbewusste	r (	oder a	uch Fi	sch h	altbar 	mache	en, — —	den un	ter wu 	יט.טיט	hs-hambu1 — — —	
Gewünsc bitte anki	hte Rubra reuzen: en & Ima und Gara nmarkt	mobilien		und um reizeit, F Interrich Gesucht & Caufen &	s Kind Hobby ( t & Ku k Gefu Verkan	& Nach	hbarscha	ft	□ Gl □ Zι □ So □ Be	än ückwi i versc nstige kannt: laub u	insch henk s schaf nd R	ten eisen	Grüße	Win Kleenac	r veröfinanz hstmö	fentli eige in igliche	cher n de: en A		zeigen 11,50 € itere 1,50 € bliche zeigen le 7,50 MwSt.)
		<b>leinanzeig</b> ung erfolgt je			1-Veröf	fentli	chung bis	auf	Wide	rruf m	öglic	h.* W	enn g	ewün	scht, l	oitte l	nier	ankreuz	en: 🗆
Auftragg	geber						Straße,	/Woh	nort										
E-Mail-Ac		L DIA7 X7.	1	4 (e11:	D .		Datum				1								
ich erma	icntige d	len BW Ver	riag, c	ien falli	gen Be	etrag v	on meine	em K	onto	abzub	ucne	n:							
Bank								IBA	N										
Kontoinh	aber							Datı	ım/U	ntersch	rift								

**Bitte beachten:** Lastschriften werden immer mit unserer Gläubiger-ID Nr. unter der Firmierung BW Verlags oHG eingezogen und nicht unter "Alster-Anzeiger". Sollte die eingezogene Lastschrift von Ihnen vorschnell zurückgebucht werden, müssen wir Ihnen die Gebühren der Bank mit 9,55 EUR zusätzlich in Rechnung stellen.

#### **Wohnen & Immobilien**

#### Haus/Grundstück gesucht

jung. Fam. sucht ren. bed. EFH/ DHH/Grdst in Sasel. 0172/8057837

Suche Pferdehof oder -stall mit Weide und Koppel zur Pacht oder Kauf. Tel: 0172/4339389

Berufstätiges Ehepaar aus Polen sucht 1,5–2-Zimmer-Wohnung bis 600 Euro/Monat.

Tel: 0173/9338773

Wellingsbüttel: Familie sucht Haus zum Kauf. "Tausch" gegen unsere altersger. ETW in Welle möglich. hauswelle@gmail.com

Su. 2-3 Zi-ETW, bis 120 m<sup>2</sup> Wf., Balkon/Terrasse, TG/Stellplatz, Bj. ab 2000 Tel. 0176/439 447 51

Haushaltsauflösung schnell und einfach unverbesserlich gut. Rund um die Uhr erreichbar. Tel. 0179/4784813

#### **Haus und Garten**

#### Gärtner sucht Dauerpflege

Tel. 01577/39 77 462

#### Gartenfirma

Laubbeseitigung, Hecken-, Strauchund Baumbeschnitt, Jahresgartenpflege. Tel.: 040/536 79 95 u. Handy: 0172/413 30 14 3

Kompetenter Handwerker! Für Dach-, Haus- und Holzsanierungsarbeiten, Holz-Carportbau sowie Schieferarbeiten aller Art.

Tel. 0176/657 688 40

Garten- und Landschaftsbau Renate Sielke, seit 1990, übernimmt Gartenarbeiten.

Tel.: 04534/29 16 90

Hochdruckreiniger m. extralangem Schlauch, einmal benutzt, Kärcher K2, 60,00 € Tel. 722 94 46

Kleine Reparaturen rund ums Haus sowie sämtliche Garten-Tel: 0173/9338773 arbeiten.



#### Freizeit, Hobby und Nachbarschaft

#### Offener Garten zur Taglilienblüte

am 4. Juli 2021 von 10-18 Uhr im Ödenweg 75, Lemsahl-Mellingstedt bei Familie von Appen

#### **Urlaub und Reisen**

Mallorca, Cala Santanyi, gepfl. Fewo, gr. Terrasse, 2 Schlafzimmer, strandnah, div. Extras.

Tel.: 0172/51 22 722

#### ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN **AUS UMBRIEN:**

Olivenöl - Trüffelprodukte - Weine

Tel. 0160/267 96 81 www.conviviumumbria.com

#### Kaufen & Verkaufen

Wir kaufen Wohnmobile Wohnwagen, Tel. 03944/36160, www.wm-aw.de; Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Kaminholz, trocken, zu verkaufen. Anlieferung möglich. srm Tel. 0171/300 04 06 ab 60 €

**Privatsammler** sucht Porzellan u. Pelzbekleidung jeglicher Art.

Tel.: 0178/84 835 14

#### Ankauf Schallplatten

(keine Klassik oder Schlager) Tel.: 0152/5609 59 50

#### **ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN AUS UMBRIEN:**

Olivenöl - Trüffelprodukte - Weine

Tel. 0160/267 96 81

www.conviviumumbria.com

#### **Beauty & Wellness**

Med. Fußpflege ab 24 € bei Kosmetik-Perle in Poppenbüttel Tel. 040-636 772 44

#### Sonstiges

PC-Hilfe: Hard/Software, Installation Win10, Bereinigung, Datensicherung/-Rettung, Viren/Trojaner, Drucker, Netzwerk, Mobil

0170/467 14 28

Student oder Schüler für PC- und Handy-Hilfe und Beratung von Seniorin gegen Bezahlung gesucht. Nahe Emekesweg Chiffre 210701

#### Zuschriften auf Chiffre-Anzeigen an:

BW Verlag/Alster-Anzeiger, Chiffre-Nummer .... Saseler Chaussee 20, 22391 Hamburg

#### **Horst Laser**

im privaten und geschäftlichen Bereich

#### Fenster- und Büroreinigung

Wintergärten Fenster Treppenhäuser Dachrinnen u.a.

#### GRÜNDLICH UND UMWELTFREUNDLICH

HH · Bergstedter Chaussee 89 · Tel.: 040/604 97 34 · Fax: 040/604 95 46 E-Mail: info@horst-laser.de · Internet: www.horst-laser.de

#### COORS - DIE HOLZHANDWERKER UG Geschäftsführer Thomas Coors

Einbauküchen und -möbel,

Innenausbau, Montageservice, Reparaturen

Poppenbütteler Bogen 44 · 22399 Hamburg Tel.: 606 79 135 · Mobil 0171-714 06 74 info@die-holzhandwerkerug.de

- Fliesen
- Estrich
- Trockenbau
- Badsanierung
- Hausmeisterservice
- Vermittlung
- Beratung · Verkauf



Waterloostraße 31 22769 Hamburg Tel.: 040/29 89 16 20 Mobil: 0176/64 25 31 52 fliesen-juergens@mail.de www.fliesen-juergens.de

# Sanitärtechnik

Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 · 22049 Hamburg Tel. 040-611 820 78 · Tel. 0171/20 24 670 www.sanitaertechnik-lind.de · info@sanitaertechnik-lind.de

## Alster-Anzeiger

ist umgezogen!



Sie finden uns jetzt in Wellingsbüttel in der Saseler Chaussee 20, 22391 Hamburg

Telefon +49 (0)40 796 99 770, Fax: +49 (0)40 796 99 773 E-Mail: redaktion@alster-anzeiger.de, Internet: www.alster-anzeiger.de

#### Ihr Fachgeschäft im Alstertal



# Elektrohaus FernsehMelle

Verkauf, Installation Reparatur

Elektrogeräte, Leuchten, Elektroinstallation,

Met **Panasonic** 

LOEWE.

Block

TV, HiFi, Multiroom, Kabel-TV, DVB-T2HD, SAT-Anlagen, DSL, Netzwerk, W-LAN,

Telefone, Telefonanlagen

BRAUN

Míele

**SIEMENS** 

Maskas s

KRUPS

**Tel:** 602 22 41 + 60 82 13 80 Poppenbüttler Hauptstraße 11 \* 22399 Hamburg YAMAHA Mo-Fr 9:00 - 13.00 Uhr + 14:00 - 18:00 Uhr Sa 10:00 - 13:00 Uhr In den Schulferien Samstags geschlossen

## Über 3,3 Millionen Seniorenhaushalte mit Immobilienbesitz haben kein auskömmliches Einkommen

Rund 7,7, Millionen Seniorenhaushalte über 60 Jahre und damit 58 Prozent aller Senioren in Deutschland haben kein auskömmliches Einkommen. Auch bei den Immobilienbesitzern, die älter als 60 Jahre sind, verfügen knapp 3,3 Millionen Haushalte und damit 25 Prozent aller Senioren über kein auskömmliches Einkommen. Das ergab eine Untersuchung des Forschungs- und Beratungsinstituts Empirica im Auftrag der Deutschen Teilkauf zur Einkommens- und Vermögensverteilung deutscher Senioren.

Cenioren mit Immobilienbe-,, Ositz, die höhere Ausgaben planen oder unerwartet höhere Ausgaben tätigen müssen, können diese oft nur mit viel Mühe oder gar nicht stemmen", sagt Marian Kirchhoff, Geschäftsführer der Deutschen Teilkauf. "Für sie ist die Teilverrentung oder der Teilverkauf der Immobilie eine attraktive Möglichkeit für mehr finanziellen Spielraum". André Dölker, ebenfalls Geschäftsführer der Deutschen Teilkauf, ergänzt: "Mit dieser Studie möchten wir mehr Transparenz in die finanzielle Situation von Senioren mit Immobilienbesitz bringen."

Als auskömmliches Einkommen definiert Empirica ein Einkommen, das mehr als dem vierfachen Hartz-4-Regelsatz und damit einem monatlichen Nettoeinkommen von mindestens 1.600 Euro pro Person entspricht. "Senioren, die über 1.600 Euro monatlich oder weniger verfügen, bewegen sich jedoch nicht unbedingt an der Armutsgrenze", erklärt Dr. Reiner Braun, Geschäftsführer bei Empirica. "Größere private Anschaffungen für den privaten Konsum oder auch altersgerechte Umbaumaßnahmen des Eigenheims sind jedoch aus dem laufenden Einkommen nicht finanzierbar. Auch typische Instandhaltungsthemen Eigenheim wie eine kaputte Heizung, ein undichtes Dach oder Schimmel im Keller sind für viele Senioren nicht zu finanzieren", ergänzt Dr. Braun. Das Einkommen der Senioren setzt sich im Wesentlichen aus dem Geldvermögen, also Rentenansprüchen, der privaten Altersvorsorge und Einkünften aus Erwerbstätigkeiten zusammen. Die Armutsschwelle liegt bei einem monatlichen Pro-Kopf-Einkommen von 1.000 Euro netto.

#### Verrentung des Geldvermögens reicht nicht aus

Auch Senioren mit einem nennenswerten liquiden Geldvermögen, beispielsweise als Bankguthaben, können größere Umbauten oder Anschaffungen oft nicht stemmen. Würde man das vorhandene Geldvermögen von Senioren ab 60 Jahre verrenten, so erzielen weiterhin 2,7 Millionen Seniorenhaushalte mit Immobilie und damit 20 Prozent aller Senioren ein Pro-Kopf-Einkommen von weniger als 1.600 Euro im Monat.

#### Oft nicht genügend Liquidität

Empirica hat zudem die Vermögenssituation von Immobilienbesitzern mit Eigenheimen in einem Wert von mindestens 200.000 Euro untersucht. Rund 680.000 Seniorenhaushalte Gruppe und damit fünf Prozent aller Senioren verfügen nicht über ausreichend Liquidität finanzielle Mittel, um größere Anschaffungen, Kreuzfahrten oder Umbauten am Haus vorzunehmen. "In den meisten Fällen ist der Teilverkauf der Immobilie oder die Teilverrentung jedoch ausreichend", so Dr. Braun. "Die komplette Immobilie muss somit nicht verkauft werden", sagt auch Marian Kirchhoff von der Deutschen Teilkauf.

#### Gesamtvermögen mit West-Ost und Süd-Nord-Gefälle

Insgesamt ist das Gesamtvermögen, also das Geld- und Immobilienvermögen, der Senioren im Osten niedriger als im Westen. Und im Norden – Hamburg bildet eine Ausnahme – ist es niedriger

als im Süden. "Das Ost-West-Gefälle resultiert aus der Historie. Im Osten Deutschlands gibt es weniger Wohneigentümer. Die Diskrepanz zwischen Nord- und Süddeutschland lässt sich unter anderem durch höhere Immobilienpreise und enorme Wertsteigerungen im Süden Deutschlands erklären", so Kirchhoff. Das Umland der Großstädte München und Frankfurt am Main gehört zu den reichsten Seniorenregionen Deutschlands.

Im Vergleich zu Senioren ohne Wohneigentum verfügen Immobilienbesitzer über ein rund zehnmal höheres Gesamtvermögen. Das Immobilienvermögen beträgt auch ein Vielfaches des durchschnittlichen Seniorengeldvermögens von 76.000 Euro.

Die Deutsche Teilkauf GmbH wurde 2020 mit dem Ziel gegründet, Hauseigentümern im Ruhestand finanzielle Freiheit zu ermöglichen. Dank des verbraucherfreundlichen Teilverkaufsmodells der Deutschen Teilkauf können Hausbesitzer einen Teil ihres Immobilienvermögens in Bargeld umwandeln und trotzdem ohne Einschränkungen auf Basis des deutschen Nießbrauchrechts in der Immobilie wohnen bleiben.

